

がいこくじん 外国人よろず相談

きょういくそうだんかい 「教育相談会」

むりょう
無料

がくしゅうしえんけいけんほうふ そうだんいん にほん がっこう にゅうせいど しんがく せつめい さんかしゃどうし
学習支援経験豊富な相談員が日本の学校や入試制度、進学について説明します。参加者同士で
こうりゅう じかん たが いけんこうかん がっこうせいかつ かか なや
交流する時間もあります。お互いにアドバイスや意見交換しながら、学校生活に関わる悩み
しんろ きがる そうだん
や進路を気軽に相談してください。

ねん がつ にち どのようび
❖ 日時 2018年5月26日(土) 10:30~12:00

ばしょ
❖ 場所 まちづくり協働センター 幼児室

たいしょう がいこく る 一つ こ かぞく にんていど
❖ 対象 外国にルーツのある子どもとその家族 10人程度

えいご ちゅうごくご つうやく
※英語・中国語の通訳があります。

ほか げんご じぜん そうだん もうしこ しゅうかんまえ
その他の言語は、事前に相談してください。(申込みは1週間前まで)

もうしこ うら もうしこみしょ か でんわ まどぐち
❖ 申込み 裏の申込書を書いて、電話・FAX・窓口・
めーる へんしん たしょうじかん ばあい もう こ
メール(返信に多少時間がかかる場合があります)で申し込んでください。

もうしこ と あ 《申込み・問い合わせ》

こくさいこうりゅうぶらざ
国際交流プラザ

TEL : 079-559-5164

FAX : 079-559-5173

E-mail : kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

三田市駅前町 2-1 キッピーモール 6階

三田市まちづくり協働センター内

うけつけじかん
受付時間 : 10:00~12:30, 13:30~17:00

まいしゅうかようびやす
(毎週火曜日休み)

<特別相談員>

つじもと ひさお
辻本 久夫さん (こくさいひろば芦屋代表)

「こくさいひろば芦屋」

平成18年設立。在日外国人の子供を対象にした学習教室や保護者への日本語教室を行っている。教室で学んだ生徒は20カ国、200人以上。第43回産経市民の社会福祉賞受賞団体。

がいこくじん そうだん <外国人よろず相談>

まいつきだい すいようび たい どのようび
毎月第2水曜日と第4土曜日10:30~12:30



じぎょう さんだしこくさいこうりゅうきょうかい こくさいこうりゅうぶらざ じむたくらんえいだんたい さんだし いたく う じっし
*この事業は三田市国際交流協会(国際交流プラザ受託運営団体)が三田市から委託を受けて実施しています。

さんかじ しゃしん ほーむ ペーじとう けいさい ばあい けいさい きぼう かた じぜん し
*参加時の写真がホームページ等に掲載される場合があります。掲載を希望されない方は事前にお知らせください。

し こじんじょうほう じぎょう かた もくてきがい しぎょう
*お知らせいただいた個人情報、この事業に関わる目的以外には使用しません。

なまえ 名前 (ふりがな) Name (kana) 姓名(假名)	こくせき 国籍 Nationality 国籍	
じゅうしょ 住所 〒 Address 住址	こなまえ 子どもの名前 (ふりがな) Name of the child(kana) 孩子的姓名(假名)	
でんわ TEL 电话 ()	ねんれい 年齢 Age 年齢	さい 歳 years old 岁

国際交流 PLAZA 为外国人举办的讲座

外国人万事通咨询「教育咨询会」

由支援学习经验丰富的咨询员对日本学校的考试制度以及升学等进行说明。参加咨询的家长之间也有交流的时间，一边相互提供建议和意见交换，同时随意的将有关学校生活的苦恼和有关升学问题进行咨询。

- ✿日期=2018年5月26日(星期六) 10:30~12:00
- ✿地点=三田市公共会堂中心 幼儿室
- ✿定员=有外国根源的儿童及其家长 10人左右
- ✿咨询员=辻本 久夫先生 国际广场芦屋代表
- ✿报名=请利用上边的报名表，电话・Fax・E-mail・窗口报名。

※有中，英文翻译服务*其它语言一周前要咨询。 ※用电子信申请时，若不能及时回复，敬请谅解。

【报名・问询】 国际交流 PLAZA

☎079-559-5164 FAX 079-559-5173 E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

工作时间 10:00-17:00 ※除了每周二休息和午间休息时间以外

免费参加

International Plaza Seminar for Foreign Residents

Living Information and Advising Service for Foreign Residents “Educational consultation”

A consultant with rich experience of supporting students will explain about the Japanese school entrance examination system and going on to a school of higher grade. You will have an opportunity to interact with other participants. Please feel free to consult about your problems or concerns relating to your school life while exchanging advice and ideas with each other.

- ✿Date and Time=2018 May 26th (Sat) 10:30-12:00
- ✿Place=Sanda Public Community Center Play Room
- ✿Target=Children with roots in foreign countries and their family members, around 10 people
- ✿Consultant=Mr. Hisao Tsujimoto (Representative of Kokusai Hiroba Ashiya)
- ✿Application=Fill in an application form at the top and apply

by Telephone, FAX, E-mail(We may not offer a prompt reply) or at the counter.

※If interpretation service is required, please contact below one week in advance.

【Application・Contact】 International Plaza (Reception time 10:00-17:00 ※Except Tuesdays and lunch hours)

☎ 079-559-5164 FAX 079-559-5173 E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

**Free
of
charge**